

# Norge-Kinasamarbeidet innen TKM

## Årsrapport 2007

I 2007 har hovedfokuset for Norge-Kinasamarbeidet innen TKM vært på planlegging og initiering av kliniske studier. Det akupunkturfaglige forskningsmiljøet i Norge er lite, så NK prøver å få en oversikt om hva som skjer av forskning i Norge innen TKM, en økt kontakt mot relevante miljøer ved høyskoler og universiteter er ønskelig.

Noen studier er under planlegging der NK kan tenkes å bidra enten med administrativ, økonomisk eller faglig bistand

### ***1. FORSKNING OG UTVEKSLING***

#### ***Prosjektmidler 2007***

I fjor kom det inn svært få søknader om prosjektmidler, og det ble derfor ikke utlyst prosjektmidler for 2007.

#### ***Acuflash***

Studien er i analysefasen. Ettårs oppfølging av forsøkspersonene avsluttes i februar 2008. Artikkelen som presenterer hovedfunn fra studien er sendt til vurdering for publisering. Pasientenes egne helserelaterte erfaringer (en kvalitativ studie) med akupunkturbehandlingene ble presentert i Exeter, desember 2007. Resultatene for helserelatert livskvalitet presenteres på konferanse i mars 2008, og resultatene for hetetokter presenteres på konferanse i mai 2008. Disputas for stipendiat er planlagt våren 2009.

#### ***Akupunktur og leddgikt***

Pasientene i pilotprosjektet Akupunktur og leddgikt ble invitert til en oppfølgende konsultasjon med revmatolog tre måneder etter avsluttet akupunkturbehandling (i mars i år). Artikler er under utarbeidelse, henholdsvis til et internasjonalt tidsskrift, Tidsskrift for Den norske lægeforening og Revmatikeren.

#### ***Lindrende kreftbehandling***

Xi Yuansykehusets planlegger en kohortestudie knyttet til kolonkreft. Professor Yang Yufei besøkte NAFKAM i oktober og avklarende møter ble holdt. Jianping Liu og Terje Alræk gir forskningsfaglig bistand og følger opp arbeidet. Vi undersøker muligheten for å ha en kontrollgruppe i Norge i tilknytning til en oppfølgingsstudie av pasienter som er operert for tykktarmskreft.

### ***Chronic Fatigue Syndrom (CFS/ME)***

Terje Alræk har vært i kontakt med forskere ved Guang An Men Hospital. han venter på å få tilsendt protokollen som de skal bruke ved en studie på akupunktur og CFS/ME der på sykehuset. Alræk sitter nå som UiTø/Helse Nord sin representant i det nylige opprettede kompetansenettverket på CFS/ME.

### ***The Program***

I forbindelse med MOSTs Program ble det i juni arrangert en konferanse i Roma med deltakere fra Kina (representanter fra myndigheter, universiteter og forskningsinstitusjoner og medisindustrien) og fra land i Europa. Temaene for møtet var:

- ❖ Å fremme utviklingen av TKM
- ❖ TKMs utfordringer og muligheter
- ❖ Utveksling og diskusjon om TKM-prosjekter
- ❖ Program for internasjonalt samarbeid innen TKM
- ❖ Charter for program for internasjonalt samarbeid innen TKM

### ***Oppfølging av konferansen i Roma***

Det ble 27-29 november 2007 arrangert et oppfølgingsmøte i Beijing der Terje Alræk deltok. Over 1000 deltakere som reflekterer en stor internasjonal interesse for TKM. Sluttdokument er utarbeidet, NK-samarbeidet har en utgave av dokumentet.

## **2. KUNNSKAPSFORMIDLING**

### ***Bokkapitler***

- Jianping Liu. Chapter 12 An Overview of Clinical Studies on Complementary and Alternative Medicine in HIV Infection and AIDS. In: Gerard Bodeker and Gemma Burford edited "Traditional, Complementary and Alternative Medicine: Policy and Public Health Perspectives". London: Imperial College Press. 2006.
- Ranjit Roy Chaudhury, Urmila Thatte and Jianping Liu. Chapter 15 Clinical Trial Methodology. In: Gerard Bodeker and Gemma Burford edited "Traditional, Complementary and Alternative Medicine: Policy and Public Health Perspectives". London: Imperial College Press. 2006.
- Jianping Liu var hovedredaktør for "Evidence-Based Nursing Method and Practice" på kinesisk utgitt av Science Publishing House, Beijing, June 2007. NAFKAM er institusjon nr 2 i denne publikasjonen.

### ***Artikler med mer***

- Liu J. The use of herbal medicines in early drug development for the treatment of HIV infections and AIDS. Expert Opin Investig Drugs 2007;16(9):1355-64. [SCI]
- SJ Grant, A Bensoussan, D Chang, H Kiat, N Klupp, J Liu. Chinese herbal medicines for people with impaired glucose tolerance or impaired fasting blood glucose. [protocol] Cochrane Database of Systematic Review 2007, Issue 3. Art. No.:CD006690. DOI: 10.1002/14651858.CD006690.
- Chen HS, Liu JP, Wang W. Insulin-sensitising therapies for preventing the progression of diabetic kidney disease. (protocol) Cochrane Database of Systematic Review 2007, Issue 3. Art.No.:CD006741.DOI:10.1002/14651858.CD006741.

- Liu JP, Xia Y. Quality appraisal of systematic reviews/meta-analysis on Traditional Chinese Medicine published in Chinese journals. *Research in Complementary Medicine* 2007;14(suppl 1): 37.
- Liu JP, Zhang J. Chinese herbal medicine for diabetic foot ulcers: A systematic review on randomized controlled trials. *Research in Complementary Medicine* 2007;14(suppl 1): 37-38.
- A Flower, LGJ Guanjian, P Little, JP Liu. Chinese herbal medicine for endometriosis. *Cochrane Database of Systematic Reviews* 2007, Issue 2. Art. No.: CD006568. DOI:10.1002/14651858.CD006568.
- Borud EK, Alraek T, White A, Fonnebo V, Grimsgaard S. The effect of TCM acupuncture on hot flushes among menopausal women (ACUFLASH) study: a study protocol of an ongoing multi-centre randomised controlled clinical trial. *BMC Complement Altern Med.* 2007 Feb 26;7:6.
- I forbindelse med pilotprosjektet Akupunktur og leddgikt er tre artikler under forberedelse (se punktet Akupunktur og leddgikt).

#### ***Konferanser, seminarer og møter***

- Jianping Liu deltok på Australia-China BioMedical Research Conference 2007 (ACBRC) 2.-3. februar i Melbourne, Australia der han presenterte "Evidence-Based Medicine in its applicability in Traditional Chinese Medicine" i en plenumssesjon.
- Jianping Liu besøkte Chinese Medicine Division at RMIT, the Australasian Cochrane Centre, and CAM Research Centre (Benssoursan's center) ved University of West Sydney, i januar/februar for å diskutere et samarbeid.
- Terje Alraek deltok på konferansen "Authenticity, Best Practice and the Evidence Mosaic; The Challenge of Integrating Traditional East Asian Medicine into Western Health Care". Westminster University, London 19.-22. april 2007 der han presenterte "TCM acupuncture and hot flashes-the ACUFLASH study"
- Jianping Liu deltok med to abstracts på the International Congress on Complementary Medicine Research I München 11.-13. mai:
  - i. Chinese herbal medicine for diabetic foot ulcers : a systematic review on randomized controlled trials
  - ii. Quality Appraisal of Systematic Reviews/Meta-analysis on Traditional Chinese Medicine Published in Chinese Journals

De samme posterne ble også vist på MOST-konferansen i Roma i juni.

- Urtegrupper som ble opprettet i forbindelse med the Program, hadde en workshop på Sommerøy 21.-22. mai med deltakere fra Sosial- og helsedirektoratet, Statens legemiddelverk, Mattilsynet, Relis, Universitetet i Bergen, Universitetet i Oslo og NAFKAM/NIFAB. Hensikten med workshopen var å skape rom for at de ulike aktørene kan bli kjent med hverandres arbeid og brainstorming og ballkasting omkring mulige veier for videre samarbeid - med hvem og hvordan.
- Jianping Liu deltok på en internasjonal workshop med temaet "Communication for Health" 13.-14. juni 2007 in Kuala Lumpur, Malaysia.

- Terje Alræk og Brit J. Drageset deltok på en konferanse i Roma 27.-28. juni i forbindelse med MOSTs program. (*Se vedlegg 1*). Jinping Lius to postere fra München ble også vist i Roma (der Liu deltok som representant for Beijing University of Chinese Medicine). Alræk holdt foredrag "The effect of prophylactic acupuncture treatment in women with recurrent cystitis: Kidney patients fare better"
- Alræk deltok med foredrag på The 20th Anniversary of WFAS i Beijing, 17-19 oktober "China-Norway Collaboration and legal status of TCM in Norway"  
Den 20. oktober hold han foredraget "Acupuncture and recurrent cystitis" på Beijing University of TCM i forbindelse med et forskerkurs for kinesiske PhD studenter
- Alræk deltok den 8.-11. november på University of Baltimore, The Status and Future of Acupuncture Research: 10 Years Post-NIH Consensus Conference.
- Som nevnt tidligere deltok Alræk på "International Traditional Chinese Medicine Conference for Cooperation in Science and Technology" den 28.-29. november, Beijing Han representere NK samarbeidet og SHdir i denne sammenhengen.
- 11.-13. desember 14th Annual Symposium on Complementary Health Care University of Exeter, UK. Alræk holdt foredrag: "Acupuncture for menopausal hot flashes-A qualitative study about patients experiences"
- NK-samarbeidet var vertskap for den nye kinesiske ambassadøren. Da hun og hennes følge besøkte UiT. Alræk møtte henne også i Bergen i forbindelse med etablering av "Konfutse instituttet"
- Alræk har hatt uformelle samtaler med Arnulf Kolstad i Kina, for å få informasjon om den norske støtten til primærhelsetjenesten i Hebei provinsen.
- Alræk har deltatt i et utvalg som har gitt innspill til et mastergradsstudium i akupunktur ved UiT. NK samarbeidet er nevnt som samarbeidspartner i innstillingen, og må drøftes videre. Foreløpig må dette betraktes som konfidensiell informasjon.

### ***Informasjon***

- Nettsiden for Norge-Kinasamarbeidet finnes på norsk, engelsk og kinesisk og blir oppdatert jevnlig.
- Brosjyren for Norge-Kinasamarbeidet finnes på norsk og engelsk og oppdateres etter behov.

### ***E-postnettverket***

Det er sendt ut fire nyhetsmeldinger til e-postnettverket i 2007.

### ***Medieinnslag***

Det har ikke vært noen medieinnslag i forbindelse med Norge-Kinasamarbeidet i 2007.

### **3. ADMINISTRATIVT**

#### ***Møter***

- Det ble avholdt ett styringsmøtet med Sosial-og helsedirektoratet i 2007, i Tromsø 22. mai.

#### ***Regnskap***

*Se vedlegg: Regnskap Norge-Kinasamarbeidet 2007.*

Tromsø, februar 2008

Terje Alræk PhD  
prosjektleder

Brit J. Drageset  
koordinator

Vedlegg: Regnskap Norge-Kinasamarbeidet innen TKM 2007